06

José Jiménez Lozano, integral

Temática periodística y literaria de un Premio Cervantes

Dr. Fernando Martínez Vallvey
Lic. Pablo Rey García
Facultad de Comunicación. Universidad Pontificia de Salamanca.

Resumen

Bajo el discurrir del texto subyace la personalidad y pensamiento del autor, reflejados ambos en la temática textual. Si ya es difícil distinguir la voz del autor implícito de la verdadera personalidad, más confuso es en el presente caso en que el autor se desdobla a su vez en dos diferentes, el literario y el periodístico. Este estudio pretende aclarar, mediante el análisis temático, las diferencias que se producen entre estos citados ámbitos, para así lograr una mayor comprensión de la complejidad y riqueza del autor estudiado.

Abstract

Between the lines of the text lies the personality and thoughts of the author, both reflected in the thematic charge. If it is already difficult to distinguish the voice of the implicit author from the true personality, even more confusing it is when the author unfolds itself in to two different ones, literary and journalistic one, such as in the present case. By means of the thematic analysis, this study tries to clarify, the differences that take place between these both sides, in order to obtain a greater understanding of the complexity and wealth of the studied author.

Palabras clave / Key words

José Jiménez Lozano. Análisis de texto. Análisis de contenido. Análisis temático. Redacción periodística. Redacción literaria. Valores.
José Jiménez Lozano. Text analysis. Content analysis. Thematic analysis. Journalistic writing. Literary writing. Values.

Universidad Pontificia de Salamanca

1. Introducción

El primer objetivo de este artículo es profundizar en la polémica siempre presente entre dos formas de escritura, el periodismo y la literatura. Ambas son vehículo de cultura, ambas son formas de solaz. Siendo muchos los factores en común, el problema radica, la mayoría de las veces, en la diferenciación. No podemos quedarnos en que "el periodismo es aquello que sale en los periódicos" y que la literatura son mentiras para entretenernos.

Este estudio está dirigido, en conjunto, a trazar un esbozo del espectro temático en ambos campos, literario y periodístico, para así intentar una línea divisoria entre estas dos maneras de tratar los textos, en un determinado autor, en este caso, el premio Cervantes del año 2003: José Jiménez Lozano.

¿Qué tienen en común los hermanos Machado, Valle-Inclán, Pérez de Ayala, Maeztu, D'Ors, Cela, Ortega, Delibes, Muñoz Molina, Manuel Rivas, Juan Goytisolo, Sánchez Ferlosio, Francisco Ayala, Antonio Gala, Vázquez Montalbán, Manuel Vincent, Francisco Umbral, Ana Mª Matute, J.M. Gironella, J.Fdez. Santos, Ignacio Aldecoa, Elena Quiroga, Luis Goytisolo...? Todos son escritores y periodistas, o han trabajado en ambos campos a la vez. Y dado que es un hecho que no sólo hay una relación física entre ambas facetas, es posible interrogarnos acerca de la personalización y naturaleza de cada uno de estos tipos de escritos. La pregunta clave viene a ser si la personalización de los textos hace que podamos diferenciar claramente la literatura del periodismo o no.

Para Sartre, "entre los dos actos de escribir efectuados por el poeta y por el prosista no hay más movimiento en común que el que efectúa la mano que traza las letras" (Sartre, 1979: 179). Si seguimos esta línea de pensamiento, ambos espacios de escritura, desplazados al ámbito que estudiamos, serían completamente diferentes. Otros autores piensan lo mismo, y consideran que lo único que tienen en común la literatura y el periodismo son "que están hechas de palabras" (Rebollo Sánchez, 2000). Sin embargo esta diferenciación, si existe, debería poder ser constatada mediante algún método. Es lo que perseguimos con nuestro análisis.

2. Fundamentos teóricos de la investigación

Existe una serie de estudios, como la tesis de Fernando López Pan, en su versión publicada (1996), que analiza la columna periodística desde el punto de vista retórico, hallando estructuras internas a lo largo de los escritos de Pilar Urbano. Con ello responde a la pregunta "¿Por qué decimos que este escrito es una columna?". En ese mismo encuadre encontramos otra tesis interesante, la de Miguel Ángel Jimeno López (1995), dedicada al suelto. Y dado que el objeto de estudio se presta, intenta hacer un análisis práctico diáfano y apoyado en cifras. Sin embargo, tampoco deja de lado la parte teórica: desde las fuentes de la retórica de nuevo (nos plantea el esquema del texto periodístico retórico político: bien implícitamente argumentativo -narrativo/re-

Universidad Pontificia de Salamanca

presentativo-, o bien explícitamente argumentativo -simple, con argumentación, o mixto, con argumentación y narración o con argumentación y representación-) a las del positivismo, para dar un repaso a la prensa española en busca de sueltos, o al hacer un recorrido por la bibliografía histórica del suelto. Llega a recoger incluso todas las maneras que tiene el suelto para ser nombrado.

Sin embargo, Jimeno López no se queda aquí. Da un paso más cuando define el suelto según la "forma", es decir, la autoría, la página o sección en la que se circunscribe, la periodicidad, la cabecera, el titular, el número de sueltos o los modelos (con foto o sin ella). Con ello se atreve a dar unos rasgos que sirven como fondo genérico para el análisis y la descripción del suelto: la autoría, el estilo -la brevedad y la ironía- y el *ethos* retórico al que pertenecen. Con todo ello, queda una completa visión del suelto.

Estos dos estudios ejemplifican cómo es posible acercarse a un texto de un modo riguroso; sin embargo, debemos volver al propio estudio que nos ocupa. La literatura y la prensa. ¿Cómo hallar la manera de acercarnos a tan complicada relación?

La clave para ello la ofrece Albert Chillón (1999), que en su libro *Periodismo y Literatura. Una tradición de relaciones promiscuas,* ofrece una visión clara de un posible dominio de estudio. Chillón crea, fundamentándose tanto en las primeras líneas de estudio en este campo, con Rebollo como exponente como en las posteriores de tipo "genológico", un campo que él denomina "CPL", el comparatismo periodístico-literario.

Para este autor, los análisis previos del periodismo y la literatura como unidad son infrecuentes e imprecisos, realizados de un modo impresionista y nada científicos. ¿Por qué el estudio comparativo de ambas disciplinas? Chillón da varias respuestas, que compartimos y hacemos nuestras. En primer lugar, es un nuevo campo de docencia e investigación, lo cual ya conlleva, *per se,* una cualidad meritoria de estudio. La preocupación u objeto de este tipo de estudios consiste en ahondar en la esencia de ambas actividades, y "descubrir las implicaciones estéticas y cognitivas acerca del acto de encorsetar la realidad con y en palabras" (1999: 395).

El comparatismo es uno de los grandes métodos de conocimiento: ya Aristóteles compara géneros (dividiéndolos en "trágico", "lírico" y "épico"), y a finales del XVIII y principios del XIX entra en juego el concepto goethiano de *Weltliteratur* (literatura del mundo), que implica el reconocimiento no sólo de la importancia de las respectivas literaturas de cada país, sino la recíproca influencia.

¿Por qué, entonces, no extrapolar directamente los paradigmas del comparatismo literario al mundo del periodismo y la literatura? Así nace el Comparatismo Periodístico Literario: si la literatura comparada se ocupa de cinco ámbitos de estudio -las relaciones literarias, la genología, la

Universidad Pontificia de Salamanca

tematología, la morfología (procedimientos formales) y las configuraciones históricas en la historiología comparada-, el CPL (así nos referiremos al Comparatismo Periodístico Literario desde ahora), por tanto, debe ocuparse del estudio intraliterario, interliterario e intramediático, cada uno de ellos encuadrado en su respectiva orientación. De este modo, plantea: 1) CPL Historiológico; 2) CPL Tematológico; 3) CPL Morfológico; 4) CPL Genológico.

Sobre este último parecen haberse realizado más estudios, comenzando por las corrientes de estudio de los géneros, la normativa de Aristóteles, o las descriptivas del siglo XX, aún con raíces en los románticos (Hegel, Goethe, Schlegel[1]), pasando por los positivistas, y acabando con el formalismo ruso y el círculo de Praga, con Jakobson y Trubetzkoy. Las perspectivas de estudio en este campo son tres: la primera es la histórico-dialéctica (de Lukácks, Benjamin, Gramsci, Bretch, o Goldman desde la izquierda, o bien Barthes, Todorov, Genette y Eco desde el estructuralismo culto). El enunciado, según este paradigma, consiste en llevar a palabras una parte de la praxis humana, y consta de tema, estilo -en donde también entra la selección- y estructura. Una segunda perspectiva sería la Pragmática, donde se analizan las expectativas inherentes al texto; y una tercera sería la Estructural, con su desarrollo de funciones (la conativa, la expresiva, la referencial, etc.) y el establecimiento de una estructura interna (narrativa, descriptiva, etc.).

Tanto Martínez Albertos (1992) como Lorenzo Gomis (1991) o Martín Vivaldi (1993) realizan estudios genológicos basados en el estilo, cuando no directamente estilísticos: para Vivaldi, el buen periodismo tiene mucho que ver con la literatura; para Gomis, los géneros del periodismo son herederos de los géneros literarios, "pero con más urgencia"

Cuando estos autores analizan los géneros e intentan dar definiciones operativas, deben recurrir al estilo (las características, los errores, la técnica, la forma, etc, de Martín Vivaldi), a la interacción dentro del proceso de conformación de la noticia (Gomis), a la pragmática del texto, a la función que desempeña, incluso a las teorías de percepción de la Gestalt. Pero no hay ninguna referencia al "tema".

Las menciones al "tema", como tal, las recogemos de Teresa Velázquez (1992). Cuando esta autora habla del discurso televisivo y su relación con los políticos se remite, en un momento dado, a la "tematización" (1992: 36), entendiendo por tal el proceso mediante el cual la opinión pública selecciona y estructura sus problemas, poniendo de este modo una prioridad en el orden en el que estos problemas deben ser resueltos; Agostini (1984) había amplificado esta definición: procedimiento específico que sirve a los profesionales para profundizar, contextualizar y encuadrar los grandes temas de la vida colectiva (1984: 531).

Martín Vivaldi expone que los diferentes tipos de escritos periodísticos deben referirse a un cierto tipo de tema (1993: 210): el reportaje a un suceso; la crónica a una noticia; el artículo, en cambio, es de temática libre, pero debe ser siempre un asunto plural, de interés humano, no his-

Universidad Pontificia de Salamanca

tórico ni lírico -excepto si este rasgo tiene trascendencia periodística-, pero sí incide en que debe ser un análisis completo del hecho o idea (lo cual ya implica directrices de tipo estilístico y no temático).

Velázquez persigue una definición de "tematización", conjugando teorías previas: Luhman (1978), Böckelmann (1975, 1983), Rositi (1982) y Grossi (1985), entre otros. Para esta autora, la tematización viene a ser al decurso o devenir informativo lo que las reglas son al discurso, y establece dos características de la tematización: la valoración y la permanencia de los temas, dentro de los medios. Gracias a ello, éstos últimos pueden "mediar", y crear una visión de la realidad que ofertar a la opinión pública.

Según algunos autores, en la línea de Agostini, la opinión pública selecciona temas para el sistema político, siguiendo la teoría de los efectos cognitivos. Teresa Velázquez asume esta teoría, pero restringe su eficacia a los efectos a largo plazo y expresa su creencia en una "respuesta de acción retardada". Intenta, sin embargo, que esta faceta selectiva no sea tan restringida, y convierte a los mismos medios en opinión pública, como Luhman (1978), difuminando su peculiaridad de "mediación"

Un paso más allá lo da Mauro Wolf (1985/1987), también citado por Teresa Velázquez, cuando expone que la tematización es una modalidad de "agenda setting", es decir, de aquel procedimiento en el cual interviene activamente el personal del medio, para discernir qué fragmentos de realidad son susceptibles de interesar al público. A pesar de que Wolf postula, de nuevo, un interés fundamentalmente sociopolítico, nos sirve para establecer un puente entre la *Agenda Setting* y la tematización.

La ambigüedad del término "tematización" en cuanto a selección de contenidos y en cuanto a la mera constatación, puede conducirnos, casi sin pretenderlo, al campo que Chillón define como "Comparatismo Periodístico Literario Genológico", mediante el estudio estructural de funciones y tipologías de temas incluidos en un texto. No pretendemos introducirnos en el debate sobre géneros, sino ceñirnos al estudio de la temática. La selección (o "tematización") opera en la fase previa de construcción del producto informativo, mientras que la aparición de los "temas" es un recurso casi estilístico que opera en el mismo momento de la construcción del producto informativo, ya seleccionado de entre los fragmentos de realidad.

El trabajo de Teresa Velázquez conjuga las citadas visiones de Luhman, Rositi y Agostini, con el anterior modo de comprensión del doble proceso de percepción-creación de imágenes, y amplía así la contraparte de la opinión pública, esto es, del Sistema Político pasamos al "Sistema Noticia": toda aquella realidad parcelable o parcelada. Velázquez afirma que a la tematización, desde su visión amplia, se tiene acceso desde casi cualquier vertiente del medio, y pone por ejemplo las televisiones: el campo económico tiene una especial relación con la televisión, pues la televi-

Universidad Pontificia de Salamanca

sión incardina unos valores determinados. Los concursos son un incentivo y un refuerzo a una determinada política económica, del "gasto" o activación, pongamos por caso, lo que no impide que en entrevistas a políticos se refuerce directamente este mismo (permítasenos) "tema". Existen dos modos, por tanto, de hacer prevalecer un tema sobre otros: otorgándole relevancia temporal (diacronía), o haciéndole aparecer bajo las diversas formas de los productos mediáticos (sincronía). Con este ejemplo, añadido a las anteriores visiones de Gomis, Vivaldi o Martínez Albertos, y prescindiendo de nuevo del debate, esta vez en torno a los efectos, consideramos que queda suficientemente definida la tematización, en su concepto amplio.

Llegados a este punto, las únicas afirmaciones presentes son:

A.- Existe una invisible barrera entre el periodismo y la literatura.

B.- El estudio tematológico es posible en ambas, siendo también fundamental a la hora de los procesos y rutinas periodísticas.

Retomemos entonces algunos de los datos y cuestiones que Félix Rebollo plantea, como punto de partida para este ensayo: Rodríguez Pacheco defiende el género periodístico en su discurso de ingreso a la Real Academia Española de la Lengua (RAE) en 1845. Eugenio Sellés, hace lo mismo en 1895. Sin embargo, Juan Valera, en respuesta al discurso de ingreso de "Fernanflor" (Isidoro Fernández Flórez) expone que el periodista debe ser un literato "de cierta y determinada clase". En la RAE están hoy Cebrián y Anson, célebres y actuales periodistas.

Comenta Félix Rebollo los pareceres de diferentes teóricos, como J.A. Montoro: "No hay solamente dualidad en el principio, sino unicidad, rama y tronco"; o bien José Mª Alfaro (1982: 98) que afirma la existencia de una retroalimentación entre las vertientes periodística y literaria de un escritor. Alceu Amoroso Lima (1990) defiende el periodismo como género literario en ese año 1990, aunque el ensayo citado es de 1958. Según él, la Literatura en prosa se divide en los géneros de Ficción, Comunicación y Apreciación (de obras: "crítica"; de personas: "biografía"; de acontecimientos: "periodismo"). Incluso Martínez Albertos, en su estudio sobre los estilos reconoce que el estilo "ameno" está a medio camino entre el periodismo y la literatura (1992: 256).

Constatamos la existencia de buenos escritores en prensa, como Cela ("El juego de los tres madroños", sección de ABC entre 1980 y 1982) o Torrente Ballester (con su sección "Torre del aire", en *Informaciones*). Sin embargo, Rebollo no deja de reconocer los problemas e inconvenientes del periodismo que intenta equiparase a la literatura: el "Nuevo Periodismo", la política que todo lo absorbe, la baja estofa del envase en el que se sirve el artículo...

De todo ello extraemos algunas preguntas: ¿Es elitista la Literatura respecto al Periodismo? ¿Pervierte el Periodismo a la Literatura? El Periodismo ¿es un género literario o un "uso" de la literatura?

Universidad Pontificia de Salamanca

Y partiremos de una intuición: el Periodismo es inherente a la Literatura, en cuanto a género literario, y no a "modo de ser". En los casos de coexistencia de ambas disciplinas en una persona/autor/periodista, ¿es posible que los temas de más frecuente aparición en una de las disciplinas se repitan en la otra? De ello, no serían entes tan diferentes, y el debate bascularía en torno al estatus del Periodismo dentro de la Literatura. Con ello, podemos construir nuestra hipótesis del trabajo precedente: "Un autor que compagine la literatura y el periodismo comparte los temas en los escritos literarios y periodístico".

3. Bases metodológicas

En este estudio analizamos la obra narrativa y artículos de José Jiménez Lozano (JJL, desde ahora) en *El Norte de Castilla* en el año 2001. Para ello se emplea el análisis de texto asistido por ordenador con el Programas Nudist 6.0 y SPSS. Nuestro objetivo: encontrar paralelismos temáticos en ambos corpus de escritos.

Los resultados de esta investigación atañen exclusivamente a la población estudiada, los artículos aparecidos en *El Norte de Castilla* durante el año 2001, con lo que no podemos universalizar conclusiones, pero el grado de fiabilidad es muy alto en esta investigación.

Las categorías usadas en la investigación tienen como base la previa lectura y análisis de la bibliografía completa, en su parte narrativa, de JJL, que ronda los cuarenta volúmenes. La presencia reiterada de un tema, con una frecuencia constatada, es el requisito exigido para formar una nueva categoría.

Consideramos adecuado, debido a la excesiva cantidad de información a examinar, efectuar el análisis de datos cualitativos mediante el programa NUDIST 6.0, dado que este tipo de auxilio informático permite realizar "un proceso de análisis en el que se procede identificando unidades o segmentos significativos de texto que aluden a un determinado tema o concepto de interés para el investigador" (Rodríguez et. al., 1996: 243). Este análisis ha permitido que nos acerquemos a los temas encontrados en los artículos y reflejar su presencia mediante porcentajes, en cada texto, y en los textos tomados en conjunto.

Este trabajo sigue las pautas de la metodología cualitativa: "Una estrategia de investigación fundamentada en una depurada y rigurosa descripción contextual del evento, conducta o situación que garantice la máxima objetividad en la captación de la realidad, siempre compleja, y preserve la espontánea continuidad temporal que le es inherente, con el fin de que la correspondiente recogida sistemática de datos, categóricos por naturaleza, y con independencia de su orientación preferentemente idiográfica y procesual, posibilite un análisis que dé lugar a la obtención de conocimiento válido con suficiente potencia explicativa" (Anguera, 1986: 24).

Universidad Pontificia de Salamanca

La presentación de los resultados de nuestro trabajo se basará en el esquema general de análisis de datos cualitativos de Miles y Huberman (1994): a) reducción de datos; b) disposición y transformación de datos; y c) obtención de resultados y verificación de conclusiones:

La reducción de datos consiste en simplificar la información para hacerla manejable. En nuestro estudio ha consistido en la categorización y la codificación; identificando y diferenciando unidades de significado. El proceso de categorización implica varias fases:

a) Separación de unidades textuales. En este estudio hemos utilizado el criterio de *enumeración*, de entre los posibles a elegir: separación en la unidad sobre la que se realiza la cuantificación, en nuestro caso el párrafo.

b) Identificación y clasificación de unidades. Es el proceso que se realiza cuando categorizamos y codificamos los datos. La categorización es la herramienta más importante del análisis cualitativo, y consiste en clasificar conceptualmente las unidades englobadas por el mismo significado preestablecido. La codificación consiste en asignar a cada unidad un código de orden, propio de la categoría a la que se adscribe.

c) La síntesis y agrupamiento. La identificación y clasificación de elementos está unida a la síntesis o agrupamiento. La categorización supone en sí misma una tarea de síntesis. Estas actividades de síntesis están también presentes cuando se agrupan las categorías que tienen algo en común en metacategorías, o cuando se definen metacódigos que agrupan a un conjunto de códigos. Veremos más adelante, en el examen de nuestras categorías, un ejemplo de síntesis en metacategorías, así como del mismo desarrollo inverso, de subcategorías.

Por último, la disposición y transformación de datos supone conseguir un conjunto ordenado de información, normalmente presentada en forma espacial, abarcable y operativa, que permita resolver las cuestiones de la investigación. Cuando además la disposición conlleva un cambio en el lenguaje utilizado para expresarla, se habla de transformación de datos. En nuestro caso hemos utilizado la tabla de frecuencias porcentuales de nudo que presentaremos como inicio de las conclusiones obtenida del análisis de datos efectuado a través del programa informático NUDIST (matriz de la función *Coding* para determinar la presencia percentual de los temas en los textos analizados).

3.1. Breve descripción de las categorías

La categorización con la que trabajamos fue validada mediante un examen *interjueces*, llevado a cabo por el equipo investigador, y las tres partes en que se fundamenta la serie de categorías son: Temas de Descripción, Temas de Argumento, y Temas Periodísticos.

Universidad Pontificia de Salamanca

Cada uno de estos bloques tiene una serie de subdivisiones, que a su vez contienen otras más pequeñas. De esta forma, el instrumento de cribado de textos es un árbol de categorías con 148 *items*. Cada uno de ellos es un tema concreto y definido, que ha sido hallado y verificado como una constante en la obra narrativa de JJL.

El criterio seguido a la hora de establecer los bloques temáticos es, en origen, limitado a dos ramas, exclusivamente. Ello es debido a que el análisis es únicamente monodireccional: se buscan en la obra periodística descriptores extraídos de la obra literaria. De este modo, se comienza con temas de Descripción y de Argumento. Los primeros son aquellos temas que el autor utiliza como pretexto para describir, aunque el bloque tiene una cesura imprescindible: aquellas descripciones que aparecen como mero recurso literario, temas fatuos, de acotación, de ambientación, podríamos decir, y aquellas otras descripciones imprescindibles, porque atañen directamente al argumento de la narración. Las primeras son consideradas "descripciones formales", mientras que las segundas son "descripciones argumentales"

El segundo gran bloque, Temas de Argumento, también tiene una división en su seno, entre "temas de conflicto", y "temas de resolución". La diferenciación es un poco más clara en este apartado, por ser más reconocibles las funciones de los textos. En los casos anteriores se establece una relación funcionalista con el resto del contexto, que es la que determina en qué categoría puede encuadrarse un texto, y que es la propia línea divisoria entre ambas vertientes de un mismo recurso estilístico, la descripción.

Estos fueron los puntos de partida del análisis. Sin embargo, a la hora de realizar el estudio en su faceta más experimental, es decir, cuando se procedió a revisar, paso a paso, cada uno de los artículos de JJL, aparecieron una serie de nuevas categorías espúreas. Esto es, los textos periodísticos tienen características temáticas propias, que los diferencian frente a cualquier otro tipo de texto. Esta es la primera conclusión a la que el análisis, todavía en sus inicios, nos conduce. Decidimos incluir estas características en un tercer gran bloque, bajo el epígrafe de "Temas Periodísticos", dado que no afectaría al estudio inicial el reconocer que hay, *per se*, temas que no van a ser encontrados en la obra literaria. En cierto modo, este es un inicio para conferirle al análisis una cierta dosis de bidireccionalidad, planteando una línea de investigación en un futuro. El número que acompaña entre paréntesis a cada *ítem* es la codificación necesaria para el análisis asistido informáticamente, y expresa un orden jerárquico. Como dijimos, el número total de categorías es de 148, estructuradas en esos tres grandes bloques. La nomenclatura utilizada en el análisis ha sido la de Bloque, Metatema, Tema, y Subtema. Cada nivel acota al inmediatamente inferior, y cada nivel es la unidad de definición del inmediatamente superior. El último nivel de análisis, el de los subtemas, está definido por una serie de palabras clave para cada subtema.

Todas las palabras clave, así como las categorías en sus distintos niveles, han de pasar por una triangulación que las valide, no sólo desde el inicio, sino con un constante seguimiento, a lo lar-

Universidad Pontificia de Salamanca

go del análisis, para verificar que son eficaces instrumentos de disección de los textos. En algún caso hubo que pulir o matizar un enunciado, para que reflejara mejor la idea que se quería explicar, pero en términos generales, demostró ser un esquema válido para nuestro autor. No para otros, por supuesto, pero sí para JJL. En caso de otros análisis con otros autores, el proceso debe iniciarse desde su origen, sin que puedan ser extrapolables las categorías.

2.1.1.- Religión causa de conflicto:
- 2.1.1.1.-La debilidad del hombre
- 2.1.1.2.-Posturas filosóficas Cristianas
- 2.1.1.3.-Pobreza
- 2.1.1.4.-Dolor del mundo
- 2.1.1.5.-Histórica
- 2.1.1.6.-Los ángeles hechos hombres
- 2.1.1.7.-Motivo de amargura
- 2.1.1.8.-La Misa; la formalización de los sacramentos
- 2.1.1.9.-Petición y acción de gracias (actitud oración)
- 2.1.1.10.-Muerte
- 2.1.1.11.-La Justicia Divina cuestionada
- 2.1.1.12.-El suicidio (por cercanía y por lejanía a Dios)

TABLA 1
Ejemplo de bloque ramificado

Por ejemplo, las palabras clave de la categoría 2.1.1, "Religión como causa de conflicto" son "jesuita, molinista, jansenita, jansenista, hereje", entre otras. Un matiz que debemos tener en cuenta es que este análisis queda focalizado en el nivel de los temas, como esta categoría que acabamos de ver. Pero es posible ampliar el punto de vista, de hecho así se insinúa en el propio trabajo: la categoría 2.1.1 tiene 13 descriptores o subtemas, cada uno susceptibe de tener a su vez una serie de palabras clave para ser reconocido. Son estos:

Universidad Pontificia de Salamanca

(1)TEMAS DE DESCRIPCIÓN
(1 1) Descripción argumental
(1 2) Descripción formal
(1 2 1) Nominalismo
(1 2 2) Paráfrasis fonético-histórica
...
(1 2 5) Posicionamiento político
(1 2 5 1) Velado
(1 2 5 2) Connotado
(1 2 5 3) Inverso

TABLA 2
Ejemplo de ramificación en subtemas

Nuestro estudio decidió alcanzar el nivel de los temas, sin profundizar más, dado que este acercamiento es el óptimo para contextualizar el corpus articulístico. Por considerar suficientemente claras las subcategorías (el suicidio, la muerte, la pobreza) no se han utilizado palabras clave para definirlas, sino para definir sólo el tema que las agrupa.

Debido a la flexibilidad que caracteriza este tipo de análisis, una vez realizado el trabajo mecánico de asignación de texto a cada categoría, es posible variar el citado punto de vista. Del mismo modo es la aparición de una palabra clave denota la presencia de un subtema, la presencia de un subtema implica la aparición de un tema. De este modo, como el análisis llega hasta el fin de cada categoría, es posible hacer minuciosas y detalladas conclusiones, como las expuestas al principio del artículo.

4. Análisis

4.1. Tablas Porcentuales de Frecuencia de los Temas

Vamos a ver, por tanto, cuáles son los datos arrojados de la lectura y análisis de los textos. Presentamos los datos en las tablas siguientes, teniendo en cuenta que en la primera columna aparece el porcentaje de documentos que tratan la categoría calculado sobre el total de documentos; en la segunda: porcentaje unidades textuales que tratan la categoría sobre el total de documentos que tratan esa misma categoría (moda o resultado más frecuente de la columna D); en la tercera: porcentaje unidades textuales que tratan la categoría sobre el total de unidades; y en la cuarta: varianza (en porcentajes de unidades textuales y sobre los documentos que poseen esa categoría).

Universidad Pontificia de Salamanca

	A	B	C	D
(1)TEMAS DE DESCRIPCIÓN[2]	100	74	74	100-11
(1 1)Descripción argumental	90	40	36	100-11
(1 1 1)Religión	53	19	10	50-11
(1 1 2)Valores Humanos	43	21	9'5	71-11
(1 1 3)La vejez	25	16	4'5	33-11
(1 1 4)La mujer, ser que proyecta...	3'9	25	0'84	33-17
(1 1 5)El Ser Humano	22	20	4'5	44-12
(1 1 6)El campo y la ciudad	12	23	2'8	50-12
(1 1 7)Los pájaros	3'9	23	0'84	29-17
(1 1 8)Conflictos puros	12	21	2'5	50-11
(1 2)Descripción formal	100	57	57	100-10
(1 2 1)Nominalismo	0			
(1 2 2)Paráfrasis fonético-histórica	0			
(1 2 3)Bagaje cultural	71	30	21	71-12
(1 2 4)Historia	65	26	17	50-11
(1 2 5)Posicionamiento político	55	26	14	62-10
(1 2 6)Ironía	71	28	19	80-11
(1 2 7)Fantasía y realismo	2	14	0'28	14
(1 2 8)El escritor-mediador	49	21	11	83-10
(2)TEMAS DE ARGUMENTO	96	59	56	100-10
(2 1)Conflicto	96	59	56	100-10
(2 1 1)Religión, causa de conflicto	43	23	10	67-11
(2 1 2)Valores humanos, causa de c.	90	46	42	100-11
(2 1 3)La vejez, causa de c.	5'9	14	0'84	14-12
(2 1 4)La mujer, ser que recibe c.	5'9	30	1'9	50-14
(2 1 5)El ser humano, causa de c.	27	29	8'1	57-11
(2 2)Resolución	73	20	14	50-11
(2 2 1)resolución positiva	31	17	5'3	33-11
(2 2 2)resolución negativa	47	19	9'2	50-11
(3)Temas periodísticos	96	39	38	100-10
(3 1)Didáctica	43	21	9'2	44-12
(3 2)Crítica	61	24	14	67-12
(3 3)Metalenguaje	37	28	11	100-10
(3 4)Agenda "setting"	43	25	11	10-43

TABLA 3: Frecuencias porcentuales de aparición de los temas
A=% docs. con categoría / total docs.
B=% unids.con categoría / total unids. docs. con categoría
C=% unids. con categroría / total unids.
D= Varianza resultados (en %)

Universidad Pontificia de Salamanca

4.1.1. Comparación y análisis de las metacategorías y categorías

Tras el análisis debemos, en primer lugar, hacer notar la continua presencia de las tres grandes categorías a lo largo de todos los artículos del año. La descripción formal y la argumental lo hacen de un modo completo, mientras que los temas de argumento y los periodísticos, en un 96 % (columna A). De todos modos, estos dos últimos, al igual que los primeros, poseen documentos en los que la presencia de sus categorías es completa, de un 100 % (columna D). Sin embargo, el número de unidades que hablan de la descripción formal es, en términos relativos al conjunto absoluto de unidades, mayor que las que hablan de descripción argumental (57 frente a 36 %), siendo estos recursos del autor parejos al empleo de los recursos periodísticos (en un 38 %).

Es llamativo, de algún modo, el hecho de que se queden en blanco dos categorías, "nominalismo" y "paráfrasis fonético histórica", pertenecientes ambas a la descripción formal, La razón estriba en que ambas categorías conforman recursos esencialmente literarios de los que prescinde JJL en sus artículos. Por el mismo motivo "fantasía y realismo" sólo tiene un 2 % de presencia.

La categoría periodística que más emplea JJL diacrónicamente es la crítica, aunque existe un artículo en el que todas las unidades textuales hacen referencia al metalenguaje. Por el contrario, el motor de sus artículos lo conforman los temas de conflicto, pues más de la mitad del total de sus unidades pertenecen a esta categoría. Un último dato llamativo es el que traíamos como excusa de nuestro escrito, el que no todos sus artículos poseen resolución: poco más del 70 por ciento de ellos la tienen, y esta es en gran medida negativa en la mitad de ellos.

(1)TEMAS DE DESCRIPCIÓN	100	74	74	100-11
(1 1)descripción argumental	90	40	36	100-11
(1 1 1)Religión	53	19	10	50-11
(1 1 1 1)Debilidad del hombre: el pecado	0			
(1 1 1 2)Viernes Santo: la muerte	0			
(1 1 1 3)Posturas filosóficas cristianas	3'9	13	0'56	14-12
(1 1 1 4)Otras posturas	18	15	2'5	25-12
(1 1 1 5)Histórica	5'9	20	1'1	33-12
(1 1 1 6)Pobreza	2	33	0'56	33--
(1 1 1 7)Dolor del mundo	3'9	21	0'84	33-12
(1 1 1 8)Jesús niño	2	17	0'28	17--
(1 1 1 9)María, José	2	17	0'28	17--
(1 1 1 10)Poético descriptiva	29	17	5	33-11
(1 1 1 11)Fuente de paráfrasis históricas	0			
(1 1 2)Valores Humanos	53	21	9'5	71-11
(1 1 2 1)Positivos	53	24	13	50-11

Universidad Pontificia de Salamanca

(1 1 2 1 1)Fortaleza interior	5'9	19	1'1	29-14
(1 1 2 1 2)Fidelidad	5'9	24	1'7	50-11
(1 1 2 1 3)Sencillez	31	19	6'1	43-11
(1 1 2 1 4)Inocencia	3'9	14	0'56	17-12
(1 1 2 1 5)Memoria	9'8	24	2'5	29-11
(1 1 2 1 6)Amor	7'8	13	1'1	17-11
(1 1 2 1 7)Risa	2	12	0'28	12--
(1 1 2 2)Negativos	22	25	5'6	71-11
(1 1 2 2 1)Homosexualidad	0			
(1 1 2 2 2)Estupidez	7'8	15	1'1	17-11
(1 1 2 2 3)Inteligencia	0			
(1 1 2 2 4)Violencia	7'8	27	2'2	57-12
(1 1 2 2 5)Aborto	0			
(1 1 2 2 6)Ambición	2	14	0'28	14--
(1 1 2 2 7)Falsedad	0			
(1 1 2 2 8)Soberbia	2	25	0'56	25--
(1 1 2 3)Diferencia estilos vida	9'8	17	1'7	29-12
(1 1 2 4)Pobreza	9'8	16	1'4	17-14
(1 1 2 5)Ambivalencia	16	14	2'2	17-11
(1 1 3)La vejez	25	16	4'5	33-11
(1 1 3 1)sabia	7'8	13	1'1	14-11
(1 1 3 2)resumen vida sufrimientos	0			
(1 1 3 3)atalaya de recuerdos	0			
(1 1 4)La mujer, ser que proyecta...	3'9	25	0'84	33-17
(1 1 4 1)amor	0			
(1 1 4 2)risa	0			
(1 1 4 3)beatería	0			
(1 1 4 4)cotilleos	2	33	0'56	33--
(1 1 4 5)celos	0			
(1 1 4 6)inteligencia	3'9	17	0'56	17--
(1 1 5)El Ser Humano	22	20	4'5	44-12
(1 1 5 1)Espiritual	2	12	0'28	12--
(1 1 5 2)Acotado	3'9	14	0'56	17-12
(1 1 5 3)De pueblo o ciudad	9'8	13	1'4	14-12
(1 1 5 4)Con peculiaridades únicas	9'8	25	2'5	44-14
(1 1 5 5)En proceso de crecimiento	0			
(1 1 6)El campo y la ciudad	12	23	2'8	50-12
(1 1 6 1)El cacique	0			
(1 1 6 2)El campesino, criado	0			
(1 1 6 3)La ciudad	0			

Universidad Pontificia de Salamanca

(1 1 6 4)El campo	2	12	28	12--
(1 1 7)Los pájaros	3'9	23	0'84	29-17
(1 1 7 1)Como símbolo hermenéutico	0			
(1 1 7 2)Como metáfora de sencillez	0			
(1 1 8)Conflictos puros	12	21	2'5	50-11
(1 1 8 1)cotidiano	0			
(1 1 8 2)interior: la memoria	3'9	15	0'56	17-14
(1 1 8 3)exterior	0			
(1 1 8 3 1)el pasado	-			
(1 1 8 3 2)la guerra	-			
(1 1 8 3 3)enfermedad,muerte	-			
(1 2)descripción formal	100	57	57	100-10
(1 2 1)Nominalismo	0			
(1 2 1 1)hermenéutico	0			
(1 2 1 2)quintaesencia personaje	0			
(1 2 1 3)de referencias bíblicas	0			
(1 2 2)Paráfrasis fonético-histórica	0			
(1 2 2 1)Bíblica	0			
(1 2 2 2)Judaica	0			
(1 2 3)Bagaje cultural	71	30	21	71-12
(1 2 3 1)cultura como "salvación"	2	17	0'28	
(1 2 3 2)'sapiencia supuesta'lector implíc.	-			
(1 2 3 3)referencias a filosofía,teología	-			
(1 2 3 4)citas en otros idiomas	-			
(1 2 4)Historia	65	26	17	50-11
(1 2 4 1)Descriptiva	43	19	8'6	38-11
(1 2 4 2)Juicios históricos	39	20	7'8	50-11
(1 2 4 3)Ambivalencia de los juicios	5'9	16	0'84	17-14
(1 2 5)Posicionamiento político	55	26	14	62-10
(1 2 5 1)Velado	37	20	7'2	50-11
(1 2 5 2)Connotado	29	20	6'1	38-10
(1 2 5 3)Inverso	9'8	18	1'9	25-11
(1 2 6)Ironía	71	28	19	80-11
(1 2 7)Fantasía y realismo	2	14	0'28	14--
(1 2 8)El escritor-mediador	49	21	11	83-10
(2)TEMAS DE ARGUMENTO	96	59	56	100-10
(2 1)conflicto	96	59	56	100-10
(2 1 1)Religión, causa de conflicto (cc)	43	23	10	67-11
(2 1 1 1)La debilidad del hombre	3'9	14	0'56	14--

Universidad Pontificia de Salamanca

(2 1 1 2)Posturas filosóf Cristianas	2	29	0'56	29--
(2 1 1 3)Pobreza	12	25	2'8	50-12
(2 1 1 4)Dolor del mundo	16	20	3'3	50-11
(2 1 1 5)Histórica	2	17	0'28	17--
(2 1 1 6)Muerte	7'8	13	1'1	17-10
(2 1 1 8)Los ángeles hechos hombres	0			
(2 1 1 9)Motivo de amargura	0			
(2 1 1 10)Formalización de los sacramentos	0			
(2 1 1 11)Petición y acción de gracias	22	16	3'3	33-12
(2 1 1 12)La Justicia Divina cuestionada	0			
(2 1 1 13)Suicidio por lejanía/cercanía Dios	x0			
(2 1 2)Valores humanos, cc	90	46	42	00-11
(2 1 2 1)Falta de Valores	84	40	34	00-11
(2 1 2 1 1)Homosexualidad	0			
(2 1 2 1 2)Estupidez	57	28	16	80-11
(2 1 2 1 3)Inteligencia	47	20	9'7	60-11
(2 1 2 1 4)Violencia	24	25	5'6	43-24
(2 1 2 1 5)Aborto	0			
(2 1 2 1 6)Ambición	18	25	4'2	50-11
(2 1 2 1 7)Falsedad	12	24	3'1	38-10
(2 1 2 1 8)Soberbia	18	23	4'2	57-12
(2 1 2 2)Valores positivos	18	23	3'9	50-10
(2 1 2 2 1)Inocencia	5'9	20	1'1	33-12
(2 1 2 2 2)Fidelidad	9'8	21	1'9	38-10
(2 1 2 3)Ambivalencia de los Valores	33	17	2'2	17-11
(2 1 2 4)Pobreza	3'9	14	0'56	17-22
(2 1 2 5)Diferencia de estilos de vida	25	22	5	33-14
(2 1 3)La vejez, cc	5'9	14	0'84	14-12
(2 1 3 1)Vejez confrontada a juventud	2	22	0'56	22--
(2 1 4)La mujer, ser que recibe conflicto	5'9	30	1'9	50-14
(2 1 4 1)La muerte	0			
(2 1 4 2)Dios	0			
(2 1 4 3)El mal, el dolor	3'9	38	1'7	50-17
(2 1 5)El ser humano, cc	27	29	8'1	57-11
(2 1 5 1)Ambiguo, verosímil	9'8	17	1'7	29-11
(2 1 5 2)Acotado	5'9	20	1'1	33-12
(2 1 5 3)Necesitado de un engaño	5'9	17	1'1	25-11
(2 1 5 4)Necesitado de un Redentor	5'9	14	0'84	20-11
(2 1 5 5)Fracasado	9'8	17	1'7	33-11
(2 1 5 6)Al margen de la vida	7'8	28	2'2	44-12

Universidad Pontificia de Salamanca

(2 1 5 7)En busca de poder	3'9	18	0'84	25-11
(2 2)resolución	73	20	14	50-11
(2 2 1)resolución positiva	31	17	5'3	33-11
(2 2 1 1)encuentro con la historia personal	-			
(2 2 1 2)aparición de valores positivos	-			
(2 2 2)resolución negativa	47	19	9'2	50-11
(2 2 2 1)desencuentro con historia personal	-			
(2 2 2 2)falta de valores en el desenlace	-			
(3)TEMAS PERIODÍSTICOS	96	39	38	100-10
(3 1)Didáctica	43	21	9'2	44-12
(3 2)Crítica	61	24	14	67-12
(3 3)Metalenguaje	37	28	11	100-10
(3 4)Agenda "setting"	43	25	11	43-10

TABLA 4
Frecuencias de aparición de los subtemas
A=% docs. con categoría / total docs.
B=% unids.con categoría / total unids. docs. con categoría
C=% unids. con categroría / total unids.
D= Varianza resultados (en %)

4.1.2. Comparación y análisis de las categorías y subcategorías

Los temas que más aparecen en la obra literaria de JJL son el "Bagaje cultural", la "Ironía", y la "Historia", con un 71, otro 71 y un 65 % respectivamente. Seguidamente aparecen la "estupidez como causa de conflicto" (57 %), el "posicionamiento político" (55 %), los "valores humanos positivos" (53 %), o la categoría "escritor-mediador", que atañe a la autorreferencialidad, con un 49 por ciento de frecuencia.

Existe un marcado contraste en la categoría "descripción formal", pues mientras que algunas de sus subcategorías se cuentan entre las más frecuentes, otras ni siquiera son mencionadas. En general, se observa un cambio en la temática descriptiva, en donde aparecen muchas subcategorías vacías de contenido mientras que las categorías argumentales y de resolución mantienen una frecuencia de aparición sin tan fuertes diferencias. Temas como "el campo y la ciudad", "los pájaros", "la mujer", "los conflictos puros", o "la vejez" aparecen en una frecuencia ciertamente pequeña. Debemos recordar que la mera presencia en este árbol de categorías viene dada por una reiteración lo suficientemente importante en la obra literaria de JJL.

Universidad Pontificia de Salamanca

Alguna de las subcategorías no mencionadas en los artículos son "la formalización de los sacramentos", "la homosexualidad" y "el aborto", mientras que la "Religión" no desaparece, puesto que se observa una frecuencia del 49 %, pero elimina estas subcategorías tan "escabrosas". Parece que el medio sí causa una divergencia de temática en el escritor.

Ningún tema "periodístico" es mayoritario a lo largo de este año, si exceptuamos la "crítica", y, sin embargo, es el "metalenguaje" el que mayor presencia tiene en los artículos en los que existe esa categoría. Es decir, la media de unidades textuales referidas al metalenguaje en los artículos a los que pertenecen es del 28 % (llegando en alguno de ellos al 100 %), mientras que la crítica es superada también por la "agenda setting", con un 25 %.

El campo de las disimilitudes temáticas es un apartado un tanto más jugoso que el anterior, dado que puede deducirse que si la misma mano es la que escribe, algo del pensamiento y de la mente va a ser igual. La aparición de diferencias entre ambos tipos y estilos de escritura, en cuanto a la temática, tendrá sus consecuencias en el nivel estructural de los textos, y en cuanto a su calificación conceptual, en cuanto a la consignación en el paradigma de "periodismo" o de "literatura". De hecho, es la misma conceptualización de ambas materias lo que está en juego en la difusa frontera que hace el artículo.

Las razones de este silencio periodístico pueden ser varias: desde que los temas expuestos en estas categorías sean casi exclusivamente pretexto de una obra literaria (caso de, por ejemplo, "la mujer como receptora de conflicto" en el caso de Dios o de la Muerte, "los ángeles hechos hombres", las "paráfrasis históricas de la religión", o "el cuestionamiento de la Justicia Divina"), o que sean temas que no poseen interés periodístico -como la formalización de los sacramentos o la "religión como motivo de amargura"-. Otros temas no son tocados por falta de pertinencia: los conflictos cotidianos no interesan como motivo de un artículo de prensa, excepto si no es como una mención puntual.

Uno de los fenómenos observados es el de la desaparición de la "duplicación": una categoría aparece siempre como causante de conflicto argumental, como la "Falsedad", pero nunca formando parte de la metacategoría descriptiva. Otro fenómeno, el "encubrimiento", se produce cuando una categoría suple a otra: el ejemplo más claro está entre el "nominalismo" y las "paráfrasis fonético-históricas" con el "metalenguaje". Los casos de "los pájaros" o "la vejez" son especiales; en el primero, porque el nudo padre sí que aparece representado -aunque muy pobremente-, y en el segundo, porque aparece con otras subcategorías, eliminando ese sesgo negativo intrínseco que parece tener la vejez en casi toda la obra de JJL (excepto, si se quiere, en *Las Señoras*).

Por último, hay que comentar dos aspectos relevantes. El primero, el de la más absoluta falta de alusión al Viernes Santo, concepto clave si queremos entender la narrativa literaria de JJL; el segundo, el igualmente llamativo silencio que JJL mantiene sobre dos escabrosos aspectos religio-

Universidad Pontificia de Salamanca

sos y sociales como la homosexualidad y el aborto, asuntos que trata -eso sí, muy cuidadosamente- en sus novelas.

Ningún tema periodístico es mayoritario a lo largo de este año, si exceptuamos la crítica, y, sin embargo, es el metalenguaje quien mayor presencia tiene en los artículos en los que, perdónesenos la redundancia, tiene presencia. Es decir, la media de unidades textuales referidas al metalenguaje en los artículos a los que pertenecen es del 28 % (llegando en uno de ellos al 100 %), mientras que la crítica es superada también por la "agenda setting", con un 25 %.

4.2. Estudios focales

Estos pequeños estudios caracterizadores de la prosa de JJL son apenas una muestra de la potencia del método de análisis empleado, puesto que sólo reseñamos los más interesantes, de entre todos los posibles cruces de categorías. Ellos son quienes nos muestran cómo es la prosa de este premio Cervantes.

4.2.1. El nominalismo, la paráfrasis fonético-histórica y el metalenguaje

Indagaremos aquí en la relación existente entre dos de los temas más tratados en la obra literaria narrativa de JJL -nominalismo y paráfrasis-, pero que apenas aparecen en la periodística, y otro de ellos, el metalenguaje, presente exclusivamente en la obra periodística.

Es innegable la relación existente entre los tres. El nominalismo empleado por JJL para bautizar a sus personajes tiene una clara intención caracterizadora, bien por lo que hemos denominado "acotación", bien por la llamada "quintaesencia", es decir, el nombre de un personaje delimita, acota, define su personalidad, o bien toma uno de sus rasgos principales (físico o psíquico) para centrar la atención sobre él; la "paráfrasis fonético histórica" -la transcripción del nombre antiguo- es empleada por JJL en aquellos libros que lo permiten, en tanto que su argumento hace referencia a motivos o personajes de la antigüedad. Su origen estrictamente etimológico es más que discutible, pero no debemos olvidar que nos hallamos en el campo de la narrativa literaria.

En cambio, la categoría periodística que hemos denominado "metalenguaje" no se detiene en un aspecto concreto, como hacen las dos anteriores -bien los nombres propios, bien su etimología, sino que se refiere al fenómeno global y totalizador de "cómo deben ser llamadas las cosas". Su afán es muchísimo más generalizador, deteniéndose con más ahínco en aquellas realidades mal denominadas. No podemos dejar de recordar que Francisco Javier Higuero ya hacía notar que el punto común de conflicto en la narrativa breve de JJL es la disociación de significados, cuando el argumento se desarrolla debido a que el mismo significante es entendido de diversas maneras por los actuantes (Higuero, 1993). Este autor intenta dar una explicación sociológica, lo que nosotros no pretendemos -aunque hacemos hincapié en ello cuando constatamos la categoría

Universidad Pontificia de Salamanca

"Vejez" en cuanto a salto diferencial de edad, que motiva dislocación de significados, en el nudo 2 1 3.

4.2.2. La Ironía y la Crítica

Acabamos de ver cómo la ironía y las referencias cultas son materias que se repelen, en la obra periodística de JJL. La crítica tiene un menor nivel de incidencia que la ironía, aún siendo alto (36 y 31 documentos sobre 51 tratan de esas características), pero la presencia dentro de esos documentos (llamémosles "portadores") es menor aún: un 24 % frente a un 28 % de la ironía.

La crítica en estado "puro", sin ningún tipo de acompañamiento es descarnada y concisa, además de ser una de las categorías exclusivas de la obra periodística, incluida durante la fase de codificación del trabajo, para responder a la necesidad de catalogar una serie importante de unidades textuales, o para dejar constancia de la importante presencia de este rasgo temático. Como podemos comprobar en este ejemplo (13 mayo 2001, "El embajador terrícola"):

En un mundo en el que la mayoría de sus habitantes no tiene garantizado el sustento mínimo, es presa de enfermedades perfectamente curables y las grandes cuestiones políticas abocan a la pura y brutal violencia, resulta necio debatir cuestiones de ciencia-ficción, como plantear quién tendría suficiente representación para hablar con unos eventuales extraterrestres.

Sin embargo, la ironía parece tener una especial relación con la crítica, como podemos observar en los resultados de la intersección de los nudos (1 2 6) y (3 2), ironía y crítica, respectivamente. Es este un segundo tipo de crítica, igualmente adecuado al estilo periodístico, y no muy lejano de la ironía literaria que emplea en contadas ocasiones de una manera magistral en su obra narrativa.

El porcentaje de apariciones totales no es tan amplio como el de las mismas categorías por separado, pero no deja de ser notorio el que juntas alcancen a una cuarta parte (un 24 %) del total de documentos. La ratio de aparición en los textos portadores de tal unión es también baja, de sólo un 16 %, lo que lleva a una, incluso, menor tasa respecto al número total de unidades textuales. Ejemplos de ambas categorías unidas son:

> **Los expertos son partidarios, en general, de la teoría del sargento del chiste antiguo, pero que se está imponiendo como la gran filosofía dialéctica de los análisis públicos; es decir, esa teoría según la cual un cañón se hace, tomando un agujero y rodeándole de bronce. (7 octubre 2001, "Una floración de expertos").**

Universidad Pontificia de Salamanca

Los españoles, herederos de una vieja veta anarquizante, tenemos una idea harto curiosa del Estado, sobre todo desde que se llama "del bienestar", que consiste en considerarlo un ente inagotable al que se puede saquear y que, además, tiene la obligación de arreglar todo desperfecto causado por nosotros mismos. (27 mayo 2001, "Social Service").

4.2.3. El Estilo

En el anterior apartado hemos tratado de dos categorías temáticas que atañen en gran medida al estilo, puesto que pueden ser objetos de la narración, o sujetos de la misma, actuando como posicionamiento de partida para el tratamiento narrativo de otros temas. En este apartado reuniremos aquellas categorías correspondientes a esta concepción del "estilo", para hacer un breve esbozo de la prosa periodística de JJL.

Las categorías reunidas son:

	A	B	C	D
(1 2 3)Bagaje cultural	71	30	21	71-12
(1 2 5)Posicionamiento político	55	26	14	62-10
(1 2 6)Ironía	71	28	19	80-11
(1 2 7)Fantasía y realismo	2	14	0'28	14--
(1 2 8)El escritor-mediador	49	21	11	83-10

TABLA 5
A=% docs. con categoría / total docs.
B=% unids.con categoría / total unids. docs. con categoría
C=% unids. con categroría / total unids.
D= Varianza resultados (en %)

Todas ellas tienen una función temática, pues son los cauces por los que discurre el discurso, y, sin embargo, poseen esa cualidad estilística de especificar "cómo" tiene que discurrir la narración.

Por ejemplo, el bagaje cultural puede constatarse tanto en citas directas como en apelaciones al lector: las dos formas las hemos considerado como "temáticas", pero, la segunda es, además, estilística.

Para hallar el uso de estas categorías de doble valor, haremos una unión de resultados con el Nudist (este es el interfaz de presentación de resultados del programa informático, a modo de ejemplo, puesto que todos los análisis se han obtenido a partir de estos cuadros).

Universidad Pontificia de Salamanca

Como vemos, la nueva categoría que hemos denominado "Estilo" alcanza el 100 % de los documentos, con una presencia interna del 51 %. Si contrastamos estos datos con los proporcionados por el árbol porcentual, advertimos que sólo las metacategorías presentan ratios tan elevados, y sólo la propia categoría de descripción formal, en la que están incluidas estas categorías trabajadas, supera estos resultados.

De todo ello extraemos como conclusión que el estilo es una de las bases de la narrativa de JJL, y ese estilo, al corresponderse con el esquema de categorías extraído de su obra literaria, es, en principio, sumamente semejante al que emplea el JJL "literato".

```
(151)//Index Searches/Estilo
*** Definition:
Search for (UNION (110) (112) (126) (127) (128)).
No restriction
+++ Total number of text units retrieved = 184
+++ Retrievals in 51 out of 51 documents, = 100%.
+++ The documents with retrievals have a total of 359 text units,
    so text units retrieved in these documents = 51%.
+++ All documents have a total of 359 text units,
    so text units found in these documents = 51%.
```

4.2.4. La mujer, los pájaros y la vejez

Intentaremos aclarar en este estudio la presencia de tres temas imprescindibles en la obra narrativa literaria de JJL y que, sin embargo, en la obra periodística parecen relegados a ocupar un segundo plano.

De la mujer hemos extraído, a la hora de codificar, una serie de rasgos incluidos en las categorías, y los hemos extrapolado al ser humano. La obra literaria de JJL no es excesivamente pródiga en cuanto a la positiva calificación del género humano, todo lo contrario de lo que hace con la "mujer" en exclusiva. Tanto es así que la mujer está categorizada como "proyectora" de una serie de características positivas, en el plano descriptivo, y como "receptora" de conflictos, en el plano argumental. Sin embargo, nos hemos ceñido bastante a la idea originaria, y no ha habido unidades textuales donde aplicar las características especiales de la mujer al ser humano como género.

Sólo cuatro de los 51 artículos hablan en algún momento de la mujer, y de manera muy parca, con 10 unidades textuales sobre 359, algo menos del 3 %. Uno de estos raros ejemplos es:

Universidad Pontificia de Salamanca

> **Y es un chiste macabro, ciertamente; pero chorreando sangre y muerte verdaderas. El "ius puniendo" del "pater familias" sobre las mujeres y los niños, ya que éste era por definición incapaz de todo mal y error, hace siglos que está liquidado y, aún estando vigente, era uno de los signos de barbarie; pero lo que se comprueba, entonces, es que** *el individuo humano, de sexo masculino muy especialmente, sigue sin estar mínimamente civilizado, y sin poder admitir del todo que las mujeres y los niños pertenezcan a la especie humana* **(2 diciembre 2001, "El día de los malos tratos").**

Los pájaros son actuantes fundamentales en la obra literaria de JJL, tanto narrativa como poética (cfr. *Los Pájaros*), y tienen la cualidad de, además de ejercitar de marcadores temporales -la alondra significa la mañana o el estornino el verano, por ejemplo-, funcionar como "acotadores temáticos": su presencia implica un simbolismo anejo a la situación desarrollada; el gorrión es la presencia de lo espiritual, el zorzal, de la alegría, etcétera.

Sin embargo, en los artículos analizados, la presencia es casi nula: dos artículos, tres unidades textuales. En porcentajes, un 4% para los artículos, y un 0'84 % para las unidades. La presencia de los pájaros es notablemente inferior a la de la mujer, en todos los sentidos. Como podemos observar más claramente en la siguiente tabla:

	A	B	C	D
(1 48)La mujer	7'8	34	2'8	50-14
(1 1 4)La mujer, ser que proyecta conflicto	3'9	25	0'84	33-17
(2 1 4)La mujer, ser que recibe conflicto	5'9	30	1'9	50-14
(1 1 7)Los pájaros	3'9	23	0'84	29-17

TABLA 6
A=% docs. con categoría / total docs.
B=% unids.con categoría / total unids. docs. con categoría
C=% unids. con categroría / total unids.
D= Varianza resultados (en %)

Tanto la presencia total (un 7'8 frente a un 3'9 %) como los valores relativos (la media de unidades textuales sobre los portadores y sobre el total, y la varianza de frecuencia) son inferiores en el caso de los pájaros. Esto no es muy diferente de lo que ocurre en la obra literaria, pero no debemos olvidar que en términos absolutos la diferencia es muy grande, pues ninguna de estas dos categorías aparece lo suficientemente representada en el corpus de artículos como para ser representativa.

> **¿Quién es más y quién es menos? Tanto para los valores individuales como para los de una cultura, Sören Kierkegaard tiene una preciosa parábola de extraordinaria belleza y verdad a pro-**

Universidad Pontificia de Salamanca

> pósito de esas situaciones más altas o más bajas, mejores o peores; y nos coloca en el lugar exacto desde el que hay que mirarlas, que es el de la libertad de l*os pájaros que revolotean y planean en el aire continuamente, estando arriba y abajo hasta el punto de que el arriba y el abajo pierden todo sentido, y sólo se trata de la libertad y de la maravilla del vuelo*. Pero, si proseguimos entonces la parábola, de lo que nos percatamos es de que *sólo depredadores y carroñeros no pueden entrar en ella, precisamente porque son lo que son, y necesitan medir y comparar poderes y debilidades; no pueden revolotear ni planear gratuitamente, no conocen la libertad, sino la depredación o el placer de ser destruidos*, que ya Epicteto habló de la moda o placer de morir de tantas gentes de su tiempo, sin signo ninguno de fanatismo. (21 octubre 2001, "Civilizaciones").

Una situación semejante, de falta de presencia, ocurre con la vejez. Ocupa un lugar superior a los cuatro documentos que tratan de la Mujer o los tres que lo hacen de los Pájaros, con dieciséis documentos, un 31 %. El porcentaje de unidades sobre los portadores es relativamente alto, puesto que es de un 18 % la media de apariciones en esos documentos.

Si hacemos un análisis interno entre los dos diferentes tipos de categoría de la vejez (de descripción y de argumento) observamos que es, además de más frecuente, mucho más desarrollada dentro de los portadores la categoría de descripción. ¿Síntoma de asunción de la vejez como proceso natural de JJL? Muy posible. El autor, por experiencia de vida, no considera que la vejez sea una causa de conflicto diferente a cualquier otro aspecto de la vida, y ello así aparece en su obra literaria: nunca un anciano es causa de problema. Eso sí, los ancianos aparecen en muchísima mayor proporción de lo que aparecen en sus artículos.

	A	B	C	D
(1 1 3)La vejez	25	16	4'5	33-11
(2 1 3)La vejez, cc	5'9	14	0'84	14-12

TABLA 7
A=% docs. con categoría / total docs.
B=% unids.con categoría / total unids. docs. con categoría
C=% unids. con categroría / total unids.
D= Varianza resultados (en %)

> La historia de los niños, como la de las mujeres, ha sido tan atroz -y lo que te rondaré todavía- que hace dudar bastante sobre la completa hominización de la especie humana, porque primates hay que, en éste como en otros aspectos, nos llevan notables ventajas de conducta y dignidad; pero lo menos que cabe decir es que no es seguro que -también como en el ca-

Universidad Pontificia de Salamanca

> so de las mujeres- esté dentro de la espontánea conciencia de esta humanidad avanzada que los niños son personas, y, como todas las personas humanas que son débiles, de una grandeza y un grosor y espirituales que de ordinario *la vida nos ha liquidado a la mayor parte de las personas mayores en pleno uso de nuestras facultades físicas y mentales, como se dice, pero no tanto en algún uso de la misericordia, la delicadeza, y el respeto.* (4 marzo 2001, "Balillas y Pioneros").

También hemos tenido que recurrir a la ampliación de la categoría, a la personificación de situaciones u objetos a los que se les puede dar la calificación y las características de "viejo". Veamos un ejemplo:

> Con frecuencia, incluso, han acompañado a los hombres en el sepulcro, como recordación y consuelo, en lo oscuro, de lo luminoso de sus vidas, y, aun hechos añicos, han ofrecido señales a las generaciones que vendrían, para que se conociera ese vivir y se supieran muchas cosas. Y, como tales notarios, esos añicos han sido puestos muchas veces sobre terciopelos y sedas en los museos, con un letrero identificatorio, y luego señalados con eruditas catalogaciones y disquisiciones. Tantas y tan decisivas como las que suscitan los escritos, crónicas y poemas, llenos de hermosura. Las nueve décimas partes de los humanos no daremos tanto que hablar y cavilar *como un viejo óstraco que muy bien puede ser; y lo es mil veces, un trozo de botijo o de cántaro.* (24 junio 2001, "El desechado botijo").

Nos encontramos ante tres categorías que han descendido seriamente de importancia, si por tal entendemos la presencia en los documentos. ¿No son de interés periodístico? En el caso de los pájaros o la vejez, así parece, puesto que aparecen sólo como meros recursos en apoyo de la estructura argumental, nunca como argumento propio; en el caso de la categoría "Mujer", su interés es noticioso, sí, pero excesivamente coyuntural.

5. Conclusiones

La hipótesis que pretendíamos responder con este análisis, tal y como la expresábamos en los párrafos iniciales de este artículo, podría tomar esta forma: "Un autor que compagine la literatura y el periodismo, comparte los temas en los escritos literarios y periodísticos"

Si tenemos en cuenta los análisis realizados mediante el Nudist, podemos comprobar que, en una gran medida, los temas previamente extraídos de la obra literaria pueden ser encontrados en la obra periodística de José Jiménez Lozano. Esta correspondencia no es un "calco", y se encuentra explicitada de muy variadas formas. Como más abajo veremos con detalle, la correspondencia alcanza el 80% de las categorías tratadas, además de tener en cuenta que ese 20% marginal lo es por pertenecer a categorías muy específicas y que siempre pertenece a una categoría suficientemente representada.

Universidad Pontificia de Salamanca

Esta alta frecuencia de repetición de temas nos lleva a dar una respuesta completamente afirmativa a la hipótesis inicial, sabiendo que los resultados son locales: "sólo para este autor" y validando la universalidad de la premisa *sub conditione* de que no se demuestre lo contrario.

La manera de encontrar los temas, como antes decíamos, no es siempre la misma, puesto que existen temas que no se encuentran en "estado puro" como la religión, por ejemplo, sino que están ocultos bajo otros aspectos o vertientes del asunto (la religión entendida como sentido moral o social, por ejemplo, que sí está muy presente en el corpus de artículos). No podemos, por tanto, afirmar la presencia de la religión en los artículos periodísticos de JJL, pero tampoco podemos negarla categóricamente.

Sin embargo, hay otros temas que aparecen del mismo modo que en su obra literaria: los valores humanos, en sus múltiples categorías -causa de conflicto, descriptivos, etc.- por ejemplo.

Son muy pocos los párrafos periodísticos de JJL vacíos de contenido, o con un contenido meramente periodístico; estamos hablando, concretamente, de un 3% de unidades textuales vacías de contenido -es decir, no asignadas a ninguna categoría temática-, y de un 6'4% de unidades exclusivamente periodísticas. Todo ello nos ofrece un 10% del texto escrito en prensa por JJL "libre" de contenido válido para la literatura. Es un porcentaje lo suficientemente bajo como para validar la hipótesis inicial.

Del mismo modo, son raras y señaladas las ausencias de tratamiento respecto a los "temas". En concreto, el aborto, la homosexualidad y pocos más, que son, en total, el 20% de las 148 categorías o temas. Si tomamos estas excepciones como marginales (puesto que los metatemas a los que pertenecen sí estan tratados) o coyunturales -dado que la muestra de artículos abarca un año, pero no es lo suficientemente amplia como para extrapolar las conclusiones de modo categórico a la "obra completa periodística" de JJL-, podemos refrendar el paralelismo entre la temática literaria y la periodística.

Otro aspecto reseñable es el de que no sólo se ajusta el contenido del árbol creado a partir de la obra literaria a la obra periodística, sino que la estructura del mismo también es transmutable: las categorizaciones divididas en descriptivas y argumentales, así como de descripción argumental o formal, y argumentales de conflicto o de resolución, son válidas para el análisis textual de los artículos. Queda por saber si sería posible aplicar el esquema a la inversa, e intentar hallar la correspondencia entre las categorías netamente periodísticas creadas mediado el análisis, a la obra literaria.

Universidad Pontificia de Salamanca

Bibliografía

Agostini, Á. (1988). *Dentro la notizia: inchiesta e cronaca nella stampa quotidiana.* Milán: F. Angeli.

Aguilera, O. (1992). *La literatura en el periodismo y otros estudios en torno a la libertad y el mensaje informativo*. Madrid: Paraninfo.

Alfaro, J. M. (1982). Literatura y Periodismo. *Cuenta y Razón*, *5*, Madrid.

Amoroso Lima, A. (1990). *O jornalismo como género literario*. São Paulo: Com-Arte.

Anguera, M.T. (1995). Metodología cualitativa. En Anguera, M.T., Arnau, J., Ato, M., Martínez, R., Pascual, J. & Vallejo, G., *Métodos de investigación en Psicología* (pp. 513-576). Madrid: Síntesis.

Berger, P. & Luhmann, N. (1986). *La construcción social de la realidad*. Madrid: Murguía.

Böckelmann, F. (1983). *Formación y funciones sociales de la opinión pública.* México: Gutavo Gili.

Chillón, A. (1999). *Periodismo y Literatura. Una tradición de relaciones promiscuas*. Barcelona: Servicio de Publicaciones Universitat Autònoma de Barcelona.

Gomis, L (1974). *El Medio Media. Función política de la prensa*. Barcelona: Mitre.

Gomis, L (1991). *Teoría del Periodismo. Cómo se forma el presente.* Barcelona: Paidós.

Higuero, F. J. (1993). *Jiménez Lozano o la permanencia del sinificado originario.* Valladolid: Ámbito.

Jimeno López, M. A. (1995). *El Suelto Periodístico; Teoría y práctica*. Pamplona: EUNSA.

López Pan, F. (1996). *La Columna Periodística. Teoría y Práctica*. El caso de Hilo Directo. Pamplona: EUNSA.

Martín Vivaldi, G. (1993). *Géneros periodísticos. Reportaje, crónica, artículo*. Madrid: Paraninfo.

Martínez Albertos J. L. (1962). *Apuntes de Clase de Redacción Periodística*. Pamplona: EUNSA.

Martínez Vallvey, F. (1996). *Herramientas Periodísticas*. Salamanca: Librería Cervantes.

Velázquez, T. (1992). *Los políticos y la televisión. Aportaciones de la teoría del discurso al diálogo televisivo*. Barcelona: Ariel Comunicación.

Universidad Pontificia de Salamanca

Rebollo Sánchez, F. (2000). *Literatura y Periodismo Hoy*. Madrid: Fragua.

Rodríguez, G.; Gil, J. & García, E. (1996). *Metodología de la investigación cualitativa.* Málaga: Aljibe.

Sartre, J. P. (1985). *Escritos sobre Literatura, 1*. Madrid: Alianza Tres-Losada.

Wolf, M. (1987). *La investigación en la comunicación de masas.* Barcelona: Paidós.

De José Jiménez Lozano

(1966). *Meditación Española sobre la libertad religiosa.* Barcelona: Destino.

(1971). *Historia de un otoño*. Barcelona: Destino.

(1972). *El Sambenito*. Barcelona: Seix Barral.

(1973). *La ronquera de Fray Luis y otras inquisiciones*. Barcelona: Destino.

(1973). *La Salamandra*. Barcelona: Destino.

(1976). *El santo de mayo*. Barcelona: Destino.

(1977). *Retratos y soledades*. Madrid: Ediciones Paulinas.

(1978). *Los cementerios civiles y la heterodoxia española.* Barcelona: Taurus.

(1980) *Monasterios de Valladolid.* Valladolid: Miñón.

(1982). *Duelo en Casa Grande*. Barcelona: Ánthropos.

(1982). *Sobre Judíos, Moriscos y Conversos.* Valladolid: Ámbito.

(1984). *Guía espiritual de Castilla.* Valladolid: Ámbito.

(1985). *Parábolas y ciscunloquios de Rabí Isaac Ben Yehuda (1325-1402)*. Barcelona: Ánthropos.

(1986). *Los tres cuadernos rojos.* Valladolid: Ámbito.

(1988). *Ávila*. Barcelona: Destino.

Universidad Pontificia de Salamanca

(1988). *Los Ojos del Icono*. Barcelona: Seix-Barral.

(1988). *El grano de maíz rojo*. Barcelona: Ánthropos.

(1989). *Sara de Ur*. Barcelona: Ánthropos.

(1991). *Construir Europa* (prólogo). Madrid: Fundación Ramón Areces.

(1991). *Los grandes relatos*. Barcelona: Ánthropos.

(1992). *Segundo Abecedario.* Barcelona: Ánthropos.

(1992). *El Mudejarillo.* Barcelona: Ánthropos.

(1992). *Tantas devastaciones*. Barcelona: Seix-Barral.

(1993). *Relación Topográfica.* Barcelona: Ánthropos.

(1993). *La Boda de Ángela.* Barcelona: Seix-Barral.

(1993). *El cogedor de acianos.* Barcelona: Ánthropos.

(1993). *Objetos perdidos*. Valladolid: Ámbito.

(1993). *Poesía de San Juan de la Cruz* (prólogo). Valladolid: Ámbito.

(1995). *Un fulgor tan breve*. Barcelona: Seix-Barral.

(1995). *Teorema de Pitágoras*, Barcelona: Seix-Barral.

(1996). *Tiempo de Eurídice.* Barcelona: Seix-Barral.

(1996). *Un dedo en los labios*, Madrid: Espasa.

(1996). *Las sandalias de plata.* Barcelona: Seix-Barral.

(1996). *La luz de una candela*. Barcelona: Ánthropos.

(1997). *Los compañeros*. Barcelona: Seix-Barral.

Universidad Pontificia de Salamanca

(1998). *Ronda de noche.* Barcelona: Seix-Barral.

(1999). *Las Señoras*. Barcelona: Seix-Barral.

(2000). *Un hombre en la raya*. Barcelona: Seix-Barral.

(2000). *Maestro Huidobro.* Barcelona: Seix-Barral.

(2000). *Pájaros*. Madrid: Huerga y Fierro.

(2000). *Retratos y naturalezas muertas*. Madrid: Trotta.

(2001). *Los lobeznos.* Barcelona: Seix-Barral.

Notas

(1) Friedrich Schlegel: neogramático que estudió las lenguas como un sistema morfológico, basándose en la oposición del griego, el latín y el germánico con el sánscrito.

(2) 0= nudo (categoría) vacío de contenido / -= nudo englobado en el nudo-padre.

Universidad Pontificia de Salamanca